**Abstract**

This paper attempts to do a contrastive analysis of Quantifiers in English and Arabic in terms of their types, uses, function and meanings in order to shed light on any possible deviations that may justify errors EFL Arab learners may commit when using quantifiers.

The results show that there are similarities and differences between these two languages regarding uses, meaning and function of quantifiers. The similarities facilitate the developmental process of learning some types of quantifiers by EFL Arab learners (positive transfer) whereas differences make learning process of English quantifiers difficult and Arab learners commit many mistakes (negative transfer interference).

This study comes out with pedagogical implications for teaching quantifiers in English to help teachers and motivate them describe and analyze EFL errors and prepare remedial practices to reduce the errors EFL make in the uses of quantifiers.

**Keywords**: CA: Contrastive Analysis, Quantifiers, EFL: English as a Foreign Language, positive transfer, negative transfer interference.

**INTRODUCTION**

Contrastive analysis (CA) is the comparison and contrast of the linguistic systems of two or more individual languages in order to highlight points of contrast as well as points of similarity between them. It is used as a tool in this study not to offer new methods of teaching, but it is a form of language description across two languages, focusing on the subsystem of quantifiers in the grammar of the both compared languages which may help in curriculum development, the preparation and evaluation of teaching materials, the diagnosis of learning problem and testing. Johansson and Hafland state that “language comparison is of great interest in a theoretical as well as an applied perspective. It reveals what is general and what is language specific and is therefore important both for the understanding of language in general and for the study of the individual languages compared.” Moreover a comparative study is useful in discovering language universals, studying problems in translation and study language type. (1994:25)

Lado (1957) states that because an individual tends to transfer the features of his native language to the foreign language he is learning, a comparative study will be useful in identifying the likeness and differences between the languages and thus enable the linguist to predict areas of difficulty for the second language learner. He stresses the advantage of constructive analysis for teachers who teach foreign languages because it helps them identify the problems that foreign language learners may face in the learning process. Lado (ibid:2) indicates that “the teacher who has made a comparison of the foreign language with the native language of the students will know better what the real problems are and provide suitable techniques for teaching them” Fries (1945:9) further adds that “the most effective materials are those that are based upon a scientific description of the language to be learned, carefully compared with a parallel description of the native language of the learner.”

Accordingly and since quantifiers are among the most widely used determiners, they need to be focused on in both English and Arabic. Quantifiers are words or phrases that tell us something about quantity. They belong to the wider class of determiners. The study consists of three sections organized as follows: section one is introductory. It explains comparatively the definition of
quantifiers, their functions, uses and types in both languages. Section two deals with definite quantifiers in details comparatively, whereas section three expresses the indefinite ones that are the most widely used in both compared languages. The study ends with a conclusion as well as recommendations on some suitable ways of teaching quantifiers.

Limitation of the Study

The study is restricted to a simple theoretical description of a grammatical close class words, i.e. “quantifiers” in English and Arabic. It gives some pedagogical implications which will help the teachers in teaching English language and to EFL learners overcome the interference of Arabic in the learning process.

The researcher concentrates on the use and function of quantifiers in English and Arabic using the standard Arabic and made heavily use of Holy Qur’an in explaining grammatical points syntactically and semantically since it has successfully preserved and protected the Standard Arabic from any distortion.

Materials and Data of the Study

The researcher compares and contrasts quantifiers in English and Arabic, therefore collect data for the study by selecting some Arabic grammar books to collect data about quantifiers in Arabic. These books were written by Arabic scholars (Hasan, (1966); Ma’loof, 1973; Abdul Hameed (2009); Ba’labaki and Ba’labaki(2013); Al Ghalayini, (2009); Al Qadhi, (2010); and some English grammar books to collect data about English quantifiers. These books were written by: Alexander, (1988); Aziz,(1989); Close,(1975); Crystal,(2008); Eastwood, (2005); Eckersley and Eckersley, (1960); Hornby, (2005); Quirk, (1985); Swan, (2005) and some more.

Procedure

This paper investigates the subsystem of quantifiers in English and Arabic in terms of types, uses, functions and meanings in order to identify the major similarities and differences between English and Arabic. The investigation begins with the description and analysis of types of quantifiers then uses and meanings of main and minor types are explained first in English then in Arabic.

SECTION ONE

What are quantifiers?

i. In English

Hornby (2005: 1233) interprets quantifier as a determiner or a pronoun that expresses quantity, such as “all” and “both”. When a quantifier is followed by a noun, it is a determiner, but if not it is a pronoun. For example:

Hand me all the books on the table.

(all + noun, functioning as determiner)

I want all. (all on its own, functioning as pronoun)

Crystal (2008: 398) explains that “quantifier is a term used in semantic or logical analysis, referring to a set of items which expresses contrasts in quantity, such as all, some, and each.” For example:
A contrastive Study of Quantifiers in English and Arabic

3. Each has his own worries. (Proverb)

Some students didn’t answer any question.

It is, therefore, concluded that quantifier is a word such as some or many or a phrase such as a few and a lot showing how much or how many we are talking about. Moreover, quantifiers belong to the wider class of determiners that precede a noun phrase to tell us something about its quantity. For example, “little” in the following proverb specifies the size or quantity of the nests.

5. Birds in their little nests agree. (An English proverb)

ii. In Arabic

Quantifiers are words like particles such as kull كل every / each, adjectives qaleel قليل few/little and cardinal numbers wahid واحد one and ithnan اثنان two, etc. that denote number or amount of singular/plural countable and uncountable nouns (animate or inanimate things).

6. Kullunafsinthaqatulmawti. كل نفس ذائقة الموت

(Suratu aali Emran:185) ‘Every soul will have a taste of death’

7. Ladayhamalunqaleelun. لديهم مال قليل

She has little money.

Choosing Quantifiers

I. In English

Choosing the correct quantifier is somewhat not easy, especially on the part of learners of English language as a foreign tongue because of the close similarity of many indefinite quantifiers. Consequently, foreign learners fall in one of two frequent misuses: either neglect using them or choose the wrong quantifier.

Every time we use a head noun we must decide if a quantifier is necessary or not and which one it is. This choice needs the meaning of what we want to explain or distinguish taking into account the grammatical rules carefully. Therefore, in order to choose the suitable quantifiers, we have to pay attention to the following points:

Types of the head noun, i.e. whether it is a singular, plural, countable or uncountable,

Form of the sentence, whether it is a negative, interrogative imperative or affirmative.

Meaning limits our choice of quantifiers, i.e. whether we select a quantifier in place of a definite or indefinite article.

Position of the noun phrase within a sentence. (Most quantifiers are used at the beginning of a sentence functioning as determiners and others at the end of it, functioning either as pronouns...
or adverbs. (Alexander, 1988:88)

**ii. In Arabic**

Choosing the suitable quantifier in Arabic language is more complicated and more difficult than English since the former is an inflected tongue on the contrary of the latter which was also an inflected one up to the middle Age. (Ibid: 1)

The gender of objects/things numbered i.e. head nouns plays an essential role in choosing quantifiers, especially the numerical ones because of the agreement between the object numbered and its quantifier which will be shown later.

Moreover, in Arabic language, there is another full agreement between the object/thing numbered and its quantifier according to various cases, whether they are nominative, accusative, or genitive ones. In addition to what has already been mentioned above, the type of the thing numbered, whether it is a singular, dual, or plural of different kinds, determines which quantifier might be used. For example:

8. I saw ten girls in the garden. (Ra'aitu Ashratu Banatin fil hadiqa).

9. All boys went and stayed only two. (Kulalawlad thahabu wabaqia ithnan).

**Kinds of Quantifiers**

**i. In English**

According to the numerical or quantitative exactness denoting the head noun, Alexander (1988:89) classifies quantifiers into two main kinds; definite and indefinite ones.

Definite Quantifiers (cardinal numbers)

That is when we can say exactly how many or how much something is. (Ibid: 89)

Definite quantifiers are less in number than indefinite. For example:

10. He read only one book, but he couldn't comprehend anything.

11. Between two stools you fall to the ground.» (An English proverb)

Indefinite Quantifiers

They are the quantifiers that don't tell us exactly how many or how much something is (ibid:89)

Most quantifiers are indefinite.

12. Many questions remain unanswered.

13. There has been much criticism of the government's policy.

**ii. In Arabic**
A contrastive Study of Quantifiers in English and Arabic

It is clear that the same classification of English quantifiers is broadly agreeable to those of Arabic ones, at least, for a pedagogical purpose, since they have nearly the same counterparts opposite to English ones. This would be discussed comparatively, item by item, through the following second and third sections.

Faʿmatahu Allahu miʿata aamin thuma baʿathahu. Qaala kam la bithta? Qaala la -bithtu yawman aw baadha yawm… (Suratu l Baqara : 259)

"But Allah caused him to die for a hundred years, then sent him back to life. He said: “How long didst though stay? He said “ perhaps a day or a part of a day.”

SECTION TWO

DEFINITE QUANTIFIERS

Cardinal numbers in English

“All the cardinal numbers (one, two, three, …etc.) are adjectives of quantity” (Eckersley and Eckercely,1960: 89). Close (1975:140) adds that “cardinal numbers are definite quantifiers.” Obviously cardinals indicate the numerical exactness of any countable nouns. “The number one combines with a singular countable noun.” (Alexander, 1988:91) and they are not inflected for gender and case as Arabic one: For example:

15. “One man sows and another reaps.” (An English proverb)
16. I saw one (wo)man.
17.“Don’t put all your eggs in one basket” (An English proverb)

In the three sentences mentioned above “one” is used as a quantifier inspite of occupying various positions in each sentence. Moreover, English cardinals often precede a head noun on contrary to Arabic cardinal numbers. This happens only with Arabic cardinal numbers “one” and “two”. Sometimes, ahead noun may be absent to avoid repeating a countable noun or for contextual reason. (Hornby, 2005: 1059).

18. I saw one man in the field. رايت رجلان في الحقل
19. I saw two men in the field. رايت رجلاان في الحقل
20. I saw three men in the field. رايت ثلاث رجال في الحقل
21. Two heads are better than one. (An English Proverb)
22. A: I have some new magazines.
B: Hand me one, please.
On the other hand, one may mean a person, a (wo) man or a human being:

23. One is never too old to learn.

“All other numbers combine with plural countable nouns» (Alexander, 1988:91), and they are not inflected for gender or case as in Arabic.

24. Two dogs fight for a bone, and the third runs away with it.

25. She has answered the first four questions.

26. They bought twenty kilos of sugar.

Swan (2005:364) points out that numbers can be used after determiners but if they are used before them a structure with of is necessary.

27. You are my one hope.

28. One of my friends gave me this.

Close (1975: 140) mentions that definite quantifiers can be used to indicate definiteness. For example:

29. He brought thirty pieces of paper.

30. She sold twelve bottles of milk.

Turton (1995:536) states that “when the meaning is one hundred, one thousand, etc., we always use the indefinite article “a» before the number word.” a” here means “one”.

31. The war lasted almost a hundred years.

32. The total population is over a hundred million.

But “it is possible to use one instead of a for emphasis or to be exact.” (Turton and Heaton, 1996: 169)

33. They are one hundred percent against the new suggestion.

An “s” is added to the words: dozen, hundred, thousand, etc when we use them to express an approximate idea of numbe” (Turton,1995 : 540)

34. There were dozens of people at the concert.

35. They have received hundreds of letters and thousands of telephone calls.

Cardinal Numbers in Arabic

Arabic cardinals are more complicated than those of English for the following reasons:

Most of the cardinals are inflected for gender, i.e. there is often disagreement between each numerical group, or even certain number within the same group and the things numbered
A contrastive Study of Quantifiers in English and Arabic

(head nouns).

The various cases (nominative, accusative or genitive) govern both the number and the thing numbered according to their positions in the sentences. Therefore, Arabic grammatical rules are harder than English ones concerned with this area.

Hasan (1966, 4: 482ff) classifies Arabic cardinals into four classes: single, compound, coupled (joined) numerals, and numbers of decades, i.e. tens.

Single Arabic Cardinal (1 – 10)

Wahid 

واحد

or ahad

احد

for masculine and wahida for feminine are the Arabic counterparts of One in English.

Wahid(a) (واحد) follows a single thing numbered denoting the head noun and is inflected for gender and case in comparison to English. »Both the number and the thing numbered are of the same gender« (Al-Ghalaa'ini, 2009:11) i.e., there is agreement in gender between the former and the latter.

36. Jaa'a rajulun wahidun. 

One man came.

37. Jaa'at imra'atun waahidatun. 

One woman came.

There are another Arabic counterpart of one, ahad and ihdaa for a masculine singular and feminine one respectively. Both numericals precede a plural thing numbered denoting the head noun. Then each of them is grammatically substantive and the head noun is genitive, i.e. determining noun.

38. Jaa'a ahadu reejali. 

One of the men came.

39. Jaa'at ihdaalnisaa'i. 

One of the women came.

Ahad rarely follows the head noun and “grammatically functions a predicative position.” (Al – Qaadhi, 2010: 1201) e.g.:

40 Qul Huwa Allahu Ahad. 

“Say: he is Allah the only One.”

The Arabic counterpart of the English numeral two is the dual form of a head noun.

Hasan (1966: 1:108) says that “the dual is formed by adding the suffix aan ان to the singular word.” For example:

Single  dual
The dual is inflected for case and gender. It may be either definite or indefinite.

41. Jaa’alwaladaan. جاءالولدان The two boys came.

42. Jaa’atil bintaani. جاءتالبنتان The two girls came.

The suffix “aan» ان in 41 and 42 above is innominative case. It changes to “ain» in accusative and genitive case:

43. Qar’tu kitaabain. ين كتاب(ال) قروات I read (the) two books.

Ithnaan اثنان and ithnataan اثنتان that meaning two are not direct dual, but what is called semi-dual or annexed to a dual form. The former is a dual form for a masculine head noun, whereas the latter for a feminine one. (Ibid: 1: 113)

Both the forms above are the Arabic counterparts of the English cardinals two. Each of them is used to strengthen the idea of totality and both follow the dual form of an indefinite head noun. Moreover, they are inflected for case and gender. For example

44. Jaa’ rajulaani ithnaani. جاءرجلاناثنان Two men came.

45. Jaa’ ati imra’ ataani ithnataani. جاءتامراتدانتاثنتان Two women came.

Aziz (1989: 102) explains that the numbers ithnaan اثنان and ithnataan اثنتان are used to express emphasis, i.e. only two (wo)men.

It is clear that, and as Al Ghalaainii (2009:11) points out, “there is agreement between the gender of a thing numbered and the dual forms ithnaan اثنان and ithnataan اثنتان.”

The simple Arabic Cardinals from thalath(a) ثلاثة اثرب(a) three to ashr(a) عشرة ten.

IbnAqel (2009, 4: 49f) says in his commentary on»Alfiyat Ibn Malik” that “there is a disagreement between the gender of these numerals (three to ten) and the things numbered.”

In other words, when the thing numbered (head noun) is feminine, its cardinal should take a masculine form, and vice versa.Moreover, “these cardinals may follow the objects numbered”. (Wright, 1955: 1: 255). They are inflected for case and gender.

Awlaadun sittatun اوولادستة Six boys

Banaatun sittun. بناتست Six girls.

And conversely, “a number may precede a thing numbered of plural form. Then the former is substantive, and the latter is genitive.” ( Al Ghalaainii,2009: 511)
Sittatu awlaadin

Six boys.

Sittu banaatin

Six girls.

“When the thing numbered is a generic or collective noun, it should be either definite genitive by the preposition min “من” and of” as in 46 below or indefinite genitive by its own as in 47. (Ibid:511)

46. Fakhuth arba'atum inal ttairee. “(فخذاربعةمنالطيير) سورةالبقرة: 260) Take four of the birds.” (Suratul Baqara: 260)

47. Wa kaana fil madinati tis' atu rahtin. “(وكانفيالمدينةتسعةرهط) سورةالنمل:48) “There were nine people in the city.” (Suratul Naml:48)

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

TheCompound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cardinals from ahada ashar

The Compound Arabic Cards...
The coupled (joined) Numbers

It is necessary to mention that Arabic numbers from waahid wa ishrun ( الواحد وعشرون) twenty one) to tis’un wa tis’uun (تسعون وتسعةون) ninety nine) (except the tens 20 to 90) are joined by a conjunction wa (و “and”, whereas English ones are connected by a hyphen (-).

The first part of these coupled Arabic cardinals usually behaves as a simple cardinal, whereas the second part as a number of the tens (20 – 90).

In the nominative case as in the example:

55. Faaza khamsatuu wa ushruuna mutasaabiqan
فازخمسةوعشرونمتسابقا.
Twenty five competitioners won.

In the accusative case as in the example:

56. Ishtaruu sittan wa thalaatheena kitaban.
اشترواستاوثلاثينكتابا.
They bought thirty six books.

Then the word order of this type of compound numbers (from 11 to 99) and the thing numbered (head noun) in English and Arabic is the same, as we have already seen in previous sentences.

Decades’ Numbers (The tens)

The numbers of the tens from ishreen (عشرين twenty to tis’een (تسعين ninety are like the sound masculine plural. (Hasan,1966, 4: 486f). These numbers have a suffix “uun” وون and “een” ين in a nominative and accusative or genitive case respectively. The thing numbered which is an appositive in the accusative singular (Ibid: 495), usually follows the number:

57. Wakhtaaara Musa qawmahuu sab’ eena rajulan.
لا واختارموسيقومهسبعينرج.
“And Moses chose seventy (men) of his people.” (Suratul – A’raaf:155) (سورةالاعراف: 155)

58. Ja’at Khamsuuna imra’atan.
جاءتخمسونامراة.
Fifty women came.

“The Arabic cardinals: mi’aa (مئة a hundred, alf (الف a thousand and their compounds precede the genitive singular of the things numbered.” (Al – Ghalaainii,2009:511)

59. Laylatul Qadri khayrun min alfi shahrin
ليلةالقدرخيرمنالفشهر
(The Night of fate is better than a thousand months.

60. Y amdudkum Rabbakum bi khamsati a’alaafin minalmala’ikati.
يمددكمربكمبخمسةالافمنالملائكة
“Your Lord would support you with five thousands angels.” (Surat Al- Imran: 125) (سورةالعمران: 125)

Multipliers, Fractions and percentages
A contrastive Study of Quantifiers in English and Arabic

Multipliers

I. In English

Yule (2006:93) defines a multiplier as a word or a phrase such as: once, twice, double, or three times … etc, used as a quantifier before determiners to say how often, or how many times an action occurs or how much more something is.

61. They pray five times a day.

Quirk et al (1985:260 -261) add that “multipliers occur with the nouns denoting quantity “. They are usually followed by “a” or “the” plus (un) countable nouns.

62. He needs double the amount of food.

63. I should take the medicine twice a day.

Sometimes multipliers are placed at the end of a sentence.

64. If a man deceives me once, shames on me, if he deceives me twice, shame me (An English proverb)

II. In Arabic

Multipliers premodify a determined head (Aziz, 1989:103). In Arabic, there are many of them, and as follows:

Marratun (waa hidatun) which is a noun expressing the doing of an action once. It’s the Arabic counterpart of once in English. It is inflected for case:

65. Yazuuruna marratan(wahidatun)filisbuuu

He visits us once a week.

It is in accusative case denoting the number. Moreover wahidatun, is usually used for emphasis.

Marrataaan which is a dual form of the singular marratan onceis the Arabic counterpart of twice in English. Marrataan twice literally means two times. It is inflected for case e.g.:


“A divorce is only twice: after that, the parties should either hold together on equitable terms, or separate with kindness “.

Then marrataaan twice is in a nominative case that functions as a predicate –(Al Qadhi, 2010:70)

67. Nahnu na’-lamuhum,Sanu –’a ththi –buhum marraytn.

“We know them, twice shall we punish them.”

Here, marraytn twice is in accusative case functions as an object complement in the accusative. In other word, marraytn twice is grammatically regarded as “the appositive of obsolete object “( ibid: 403).

According to the Arab grammarians, calling marraatun which is a sound feminine plural of
the previous multiplier marratunمرةonce, is always used to express the doing of an action three times and above. It is usually inflected for case and gender.

68. Sa'addann arba'a marraatinساعدنااربعمراتHe has helped us four times.

Add to that “dhifrضعفis the Arabic counterpart of “double». It has a singular, dual and plural form, and is inflected for case.

69. Yaksibu –zzawjuu dhifa  maataksibu zawjahu.يكسبالزوجضعفماطرهازوجتهThe husband earns double what his wife does.

70. Rabbanaa 'aa tihim dhifayni minal _AlthaabiربنااتهمضعفمنالعذابSuratul – Ahzaabسورةالإحزاب:68 “Our lord Give them doublechastiment”

Fractions

I –In English

They are used with of before determiners and pronouns. Fractions have singular verbs with singular or uncountable nouns, and plural verbs with plural nouns. (Yule, 2006 :93)

71. The operation takes three quarters of an hour.

72. Two –thirds of the news was repeated.

73. Half (of)his suggestions are workable.

It is clear, that a fraction is optionally followed by of plus a central determiner and the head noun as above.

II . In Arabic

In Arabic, fractions are like multipliers in the sense that they premodify a determined head which is either a noun or a phrase. They are inflected for gender and case.

74. Wa lakum nisfu maataraka azwaajukam ولكمنصفماتركازواجكمSuratul. Nnisa, 12 سورهالنساء:31 “in what your wives leave, your share is a half “

75. Inna Rabbaka ya’lamu annaka taqumu adnna min throttleayl-layli wa nisfahu wa throttleahu انربكيعلمانكتقومادنيمثلا الليل ونصفه وثلثهSuratul – muzzamil:20 سورهالمزمل:20 “The lord doth know that thou standest forth (to prayer)nigh two thirds of the night, or half the night, or a third of the night”

percentages

I. In English

They are used before nouns, or with of before determiners and pronouns. Percentages have singular verbs with singular uncountable nouns, and plural verbs with plural ones) (Yule, 2006 : 93 ). They can be written either by words or figures.
76 Over sixty per cent of the victims were civil.

77. I make use thirty per cent of his ideas.

78. There is a 10% decrease.

II. In Arabic

The Arabic counterpart of a percentage is “النسبة المئوية” which has the same symbol “%” (بـ النسبة). Percentages are often written by figures more than words, and they are inflected by case, e.g.:

79. زاد الإنفاق على الخدمات الصحية (بنسبة) 40% عام 2012 عما كان عليه عام 2008

Spending on health services increased by 40% in 2012 as compared to 2008.

80. نفعت الإدارة 20% من المطالب

The administration has carried out 20% of the requirements.

SECTION THREE

INDEFINITE QUANTIFIERS

Biber et al. (1999: 275 ff) classify indefinite quantifiers into four classes on the basis of quantity. These classes are: inclusive, large, moderate (or small quantity), and arbitrary / negative member of a group or amount of mass. These quantifiers are followed by (in) definite noun phrases.

All news — all (of) the news

Some boy — all (of) the boys

Inclusive Quantifiers

The group includes: all, both, every, each.

All

I. In English

“All” refers to the whole of a group or mass; it goes with (un)countable nouns. (ibid: 275). It indicates three or more items. (Swan, 2005: 30) As a predeterminer, it usually precedes a head noun / noun phrase:

81. All things come to an end.

82. All information is confidential.

83. All the world is a stage, and all men and women are merely players (Shakespeare)

84. All (of) the streets are busy.

Close (1975: 143) says that “before day, night, week, month, year, summer, etc.” of the” is normally absent.

85. I haven’t seen him all day (night).

On the other hand “all” can follow its head noun. Leech and Svartvik (1994: 361)
86. The waiters all wear local dress. (= All the waiters wear local dress). In this example, the first all functions as a pronoun, whereas the second is a determiner. Sometimes, the meaning is contextually understood by certain structural forms, e.g.

87. “All aren’t thieves that dogs bark at” (proverb)

II . All (in Arabic) Kull كُل or jamii’ جمیع is the Arabic counterparts for all in English. Both are followed by (in) definite (un) countable (pro) nouns and are inflected for case.

88. Yuuladu kullu /jamii’u nnaasi sawaasiya. یولدک/ جمیعالناسسواسیه

All humans are born equal.

89. Huwal-lathii khalaqa lakaum –maa fil- <ardhi jamii-aan. هوالذیخلقلكمبالارضجمیع

Suratul –Baqara ; 29

“It is He who hath created for you all things that are on earth.”

90. Kullu / jamiiu l-huluuli mumkina. گلاو جمیعالحلولممكنه

All solutions are possible.

Then (kull كَل is used in all three sentences above means all since the leading substantive a plural or collective definite noun. Wright (1955: 2: 204).

Add to that (kull كَل also means the whole since the leading substantive is definite and signifies something single and indivisible. (ibid) e.g.

91. Kaana ya’amalu bi – mashaqqatin kullu- ssana. یکانعاعملبمشاقشکلاالسنیه

He has worked hard all year.

92. Kaana –jjunuudu yuqaatiluuna- l’aaduwwa kullu- llayl. یکانعالجنودیقاتلونالعدوکلااللیل

The soldiers have been fighting the enemy all night.

93. Gharaqat kullu - lmadiinati bi-dhalaamin daamis غرفتكاللدینبطلاامداس

All the city was plunged into deep darkness.

As in English (sentence 89), kullu كَل may follow the definite head noun. Then it is appositive and has a pronominal suffix referring to the head. Aziz(1989:103) This is an emphatic style denoting totality e.g.:

94. Wa’ allama Aadamal ‘asmaa’akullahaa . وَاللله یکلامالاسماءکالها

(سورةالبقرة 31: suratul -Baqara:31)

“And He taught Adam the names of all things.”

95. Sharibnaa –lhaliiba kulluh. شربناالحليبکلاه

We have drunk all the milk.

Sometimes a determined word, i.e. a head noun has not been mentioned since we can contextually catch the meaning, e.g.

96. Qul kulluhu –min indilaah. فلکلامهنعندالله

(سورهالنساء 78: Suratul –Nisaa: Surah Al-Nisa:78) Say :All things are from Allah.”

Both

I- In English

Biber etal (1999:275) say that “both is used with reference to two entities with plural countable nouns.”

97. Both windows were broken.
Both means each of two. Swan (2005:91). Then both has dual meaning.

Yule (2006:88) explains that “we can use both instead of all or both of instead of all of when we talk about two things or people.”

98. Use both hands to hold it.

99. Both of them live in London.

100. Both of my brothers are older than me.

101. You can’t burn the candle at both ends. (proverb)

Leech and Svartvik (1994:361) add that both can occur after its head noun.

102. They both love swimming. (=Both of them love swimming).

In negative structures of English “instead of both … not, we normally use neither” (wan, 2005:91) e.g.

103. Neither of you has passed. (Not Both of you has not…)

II – Both (in Arabic)

Kilaa كلا for masculine , and kiltaa كلتا for feminine head noun are the Arabic counterparts for both. As in English, they have dual meaning, and are followed by either definite noun/ adjective as genitive, or a dual suffixed connected pronoun in the genitive case. Hasan (1966, 3 : 98)

When kilaa كلا and kiltaa كلتا are followed by a suffixed connected pronoun , they are inflected for case.

On the other hand, (both kilaa كلا and kiltaa are used to express emphasis. (ibid:99)


105. Thahabat kiltaa lmar'atayn نمتكلتاالمرأتين Both men came late.

106. Maraatu bi kiltayhimaa مررتبكتليهما I passed by both of them.

107. Saa'attu kilaihima ساعدكتليهما I helped both of them.

It can be noticed that the following Kiltaa means each of:

108. kiltal- jjannatayni aatat ukulahaa. كلتالالجناتيناتتاكلها (سورةالكهف : 33)

“Each of those gardens brought forth its products.”

In reference to the previous sentence (106), conversely in Arabic we can say:

109. Lam yanjah kilaakumaa لمينجحكلاكما Neither of you has passed. That is, in English we cannot say:

*Both of you has not passed.

Each and Every

I- In English

Biber etal (1999:275) explain that “each and every refer to the individual members of a group and only combine with countable nouns.” Consequently, each and every are usually followed by a
110. Every /each one knows their aims.

111. Every law has a loophole. (proverb)

Whereas Close (1975:145) remarks that a plural verb can be used specially as a result of placing "each" after plural (pro) nouns as in the following three sentences:

112. The girls have two shirts each.

113. They each have two shirts.

114. They have each told me the same details.

The difference between every and each is that the former refers to members (people / thing of a group i.e. together. Whereas the latter refers to members of a group separately i.e. one by one. For example:

115. Every child needs love and attention.

116. There is a flight to London every Sunday.

117. Each (of the) nurse (s) was very kind.

Quirk et al (1985:963) explain that "there are some instances of idioms in which determiners are coordinated." e.g:

118. The secret was kept by each and every of us.

Take another example where there is almost no difference in using either each or every:

119. The novel seems more interesting each / every time I read it.

Eastwood (2005:228) states that "every is used to talk about things happening at regular intervals" e.g. every Monday / morning / weekend / year etc.

II. Every and Each (in Arabic)

In Arabic, for both "every" and "each" there is only one counterpart that is kull كل it is usually inflected for case:

120. Kullu nafsim-bimaa kasabat rahinah “Suratul –Maddathir:38

"Every soul will be (held) in pledge for its deeds"

Then "kull" كل is equivalent to every in English since it is followed by an indefinite singular noun head (Aziz, 1989:103).

As in English, "kull" كل may be preceded by a preposition (genitive case):

121. Wakathaalikaja'alnaalikulliinabiyyin aduwan "Suratul Ana'am:112

"likewise did we make for every messenger an enemy."

"Kull " كل may also occupy accusative case.

122. Rabbuna-lathiii aata kulla shay'in khalaqahuu.
A contrastive Study of Quantifiers in English and Arabic

(Suartu Taaha:50) "our lord is he who gave to each(created) thing its form and nature."

Sometimes “kull كل” goes without its determined noun (noun head) since the meaning is understood by context:

123. Qul kullun ya'amalu alaa shaakilatih
Suratul - Isra : 84
"Say everyone acts according to his own disposition.

As it has been already mentioned that “kull كل” means every/each since it is followed by an indefinite singular noun head. But when it is followed by a definite plural (pro)noun, it means all as we have seen in the previous uses of all.

**Large Quantity**

This group includes many, much, a lot of, lots of.

**Many /much**

1. **In English**

“Many”, indicating a large number, is usually followed by plural countable nouns. Biber etal. (1999 : 275)

124. Many hands make light work. (proverb)
125. They wrote many letters .

“Much” indicates a large quantity. ItIs usually followed by uncountable nouns. (ibid:275)

126. She doesn't have much money .
127. There is much traffic nowadays .

“Many” and “much” are used in forming Questions and negative contexts:

128. How many letters did they write ?
129. There were not many people there .
130. Does he have much money ?
131. She didn't pay much attention

But it is possible to use many and much after very, so, too, as and how in positive statements. (Eastwood , 2005:222)

132. Very many accidents go without reporting.
133. He talks too much .

**ii. Many /much in Arabic**

Kaθiir كثير and adeed عديد or iddat عدد are the Arabic counterparts for much and many almost together, i.e. for (un)countable determined nouns. Adeed عدد or iddat عدد many relatively often goes with countable noun more than kaθiir كثير. With the exception of iddat عدد, both are usually inflected for gender and case and (each has another plural forms with certain collective nouns (Maluf :1973 : 674) e.g:
Moreover, kaθeer much and adeed many, regardless of their cases and as much as necessary may be prefixed by the article al as called alif lam atta’reef definite article that change words from indefinite to definite ones.

134. Many people enjoy swimming. Yastamtiuu (al) kaθeeru mina- nnasee bi–ssbaha, I have visited many countries.

135. laqad zurtu Buldaanan adidatan (idata buldanin) I have visited many countries.

136. Wakaθeerum –minhum sa’a may’a–muluun Suratul – mi, dah "but many of them follow a course of evil”

137. Ishtaraa kutuban kaθeeratan. He bought many books.

138. ladayhaa maalun kaθeeun She has much money.

139. Tudhahhii ummahatun kaθiiraatun min-egeli atfaalahun, Many mothers sacrifice for the sake of their children.

3.2.2 plenty of , a lot and lots of

I . In English

Biber etal (1999:275f)say that these quantifiers combine with both uncountable and plural countable nouns. The quantifier “lots of» refers to a greater amount than “a lot of» does.

140. There are plenty of eggs. 141. There is plenty of milk.

142. There are a lot of eggs. 143. There is a lot of milk.

144. There are lots of eggs. 145. There is lots of milk.

3.2.3 . A great / good many and a great / good deal of

I . In English

146. This factory uses a great / good many workers . (plural count noun)

147. The machine uses a great / good deal of electricity .(non–count noun) (Ibid)

ii. A lot , lots of , a great many / deal of in Arabic.

The Arabic phrases kaθiiru-mi and adiidu min are counterparts for the above phrasal English quantifiers. Both are inflected for gender and case.

148. Fi-lmutanazzahi kaθiiram min a-l ma’luumaati( maluu maatin kaθiiratan) We heard a lot of information.
A contrastive Study of Quantifiers in English and Arabic

150. She has a great deal of money. Indahaa kaθiirun minalmaal (malun kaθiirun)

151. Iltaqaitu adadan kabiiran minal baahiθiin. I met a great number of researchers.

Moderate or small quantity

Some

1. In English

It specifies a moderate quantity and combines with uncountable and plural countable nouns. (Ibid) In the light of the above, “some» is equivalent to “a/an» with a singular noun. (Eastwood, 2005:229)

152. There is a book on the table.

153. There are some books on the table.

Thomson and Martinet (1986:67) explain using “some» as follows:

With affirmative verb:

154. some people came.

In questions where the answer yes is expected:

155. Did you write some articles? (I expect you did)

In offers and requests:

156. Could I have some sugar, please?

II. Some in Arabic

Ba' dhبعض is the Arabic counterpart for some. It is inflected for case, but not for gender since it is a universal quantifier. It also combines with both uncountable and plural countable nouns.

Wright (1955,2: 207) adds that ba'adhبعض is used with genitive signifying some one or more, a certain one, a part or a portion.

157. Qaala labiθtu yawman aw ba'adhayamم قاللبثتيومااوبعضيوم (Suratul- Baqara: 259)

“He said (perhaps) a day or a part of a day.

Moreover, it may be either prefixed by alif lam-atta'riifالفولامالتعريف, or suffixed by a connected pronoun that belongs to the determining word in certain structures.

158. Tilkar-Rusulu fadhdalnaa- ba' dhu fii thalik تلكالرسلفضلنابعضهمعليبعض، "Those messengers we endowed with gifts, some above others."

159. waqed khalafahumu l- ba’dhu fii thalik وقذفاللهومالبعضيئذك Some opposed them in this matter.

(a) few and (a) little

I. In English

Biber etal (1999:276) remarks that “a few and few specify a small quantity with plural countable
nouns and a little and little with uncountable nouns.”

160. There are (a)few cars (count noun).

161. There are (a) little traffic. (non count noun)

“A few and a little are close in meaning to some; few and little suggest that the quantity is less than expected.” (ibid: 276) That is , a few and a little have a positive meaning, whereas without “a” they have negative meaning .

162. A little help is worth a deal of pity (proverb)

ii (a) few and (a) little in Arabic:

“ Badh “ بعض is the Arabic counterpart for “a few” and “a little” that indicates a small number and quantity respectively.

163. Qara’a ba’ dh a l–kutub. قراء بعض الكتب
He read a few books.

164. Shariba badha l-asiiir الشرب بعض العصير
He drank a little juice.

“Qaliilun (min)قليل من" is the Arabic counterpart for few and little that indicates less than an expected number or quantity respectively. It is inflected for case and gender. In other words “badha” بعض is relatively more than "qaliilun min”.

165. Qara’a qaliil -minalkutub . (kautuban – quliila)
He read few books.

166. Shariba qaliila-mina lasiir –(asiiran qaliilan)
He drank little juice.

167. Walaqd makknnakumfil-ardhiwaja’alnakum ma’aayish: qaliilam maa tashkuruun ولق مكناكم في الأرض وجعلناكم في معاشكمقليلام تشكرعون (Suratul – Araf :10 

“And certainly we have established you in the earth and made in it means of livehood for you: little it is that you give thanks.”

168. Rabbii a’lamubi’iddatihim maa ya-lamuhum illaqaliil.
My lord knoweth best numbers; it is but few that know their real case.

My lord knoweth best numbers; it is but few that know their real case.

Arbitrary/negative number or amount

Any

In English
Any combines with both countable and uncountable nouns. (Biber etal,1999:276)

169. You can read any newspaper.

Hewings (2005: 96)explains the use of any as follows:

In negative sentences :

170. The manager refused any suggestion.

To refer to non – specific:

171. you can borrow any book.
When any means “if there is/are”:

172. Any questions should be sent to the director.

In questions where the answer yes isn’t expected:

173. Do you have any better suggestion?

In “if clause”:

174. If you meet any difficulty, you can ask him.

II. Any in Arabic

Any (shayi’) for inanimate things and ayy (waahid/ahad) for animated ones which are inflected for case and optionally for gender, are the Arabic counterparts of any. The former is followed by a genitive denoting singular or plural nouns.

175. laysa ladainaayy(a) ma’aribin fii haatha -al’mar.

We don’t have any ends in this matter.

176. kaanu musta’idduna li- amali ayyi shay’in litahqiiqi ghaayatihim

They were ready to do anything to achieve their aims.

177. kutiba alaykumithaahadharaahadkumul –mawtu…

(“It is prescribed when death approaches any of you …”)

No and None

I. In English

Yule (2006:86) says that no and none are used to emphasize no any. The former is before singular / plural nouns whereas the latter is used as a pronoun with of phrase.

178. No news is good news. (proverb)

179. There are no rivers in Saudi Arabia.

180. No warning was given.

181. None of them helped us.

ii - No and none in Arabic:

Laa and laa ahad or laa shay’i are the Arabic counterparts of no and none respectively. (Ba’labakki and Ba’labaki, 2013: 772-774). Laa no, which is a negative particle, is usually followed by (un)countable nouns.

182. laa kitaaba (kutuba) duuna fa’ida.

No book is valueless.

183. laa ikraaha fid-diin

(لااكراه في الدين “let there be no compulsion in religion.”)

184. laa mubaddila li kalimaati-llaah

None can change the words of God.
185. laa a had yumkinah ayya-tasawwara kam hiya muuaddaba لااحديكهنأابتصروركمهمؤذية

No one can imagine how polite she is?

What can be mentioned in the above sentences is that laa no is followed by indefinite nouns which are always in accusative case because (this particle laa لا that denies the whole genus. Then the substantive in the accusative is called ism laa اسملا( the nouns of laa , and the predicate in the nominative is called khabar laa خبرلا) the predicate of laa. (Hasan,1966, 1:622f).

Either and neither

I. In English

“Either” means one or the other of two. It doesn’t matter which a singular verb is used before it. (Hornby, 2005:491) In other words, “either” is an acceptance of both of two.

186. I have a magazine and newspaper. You can borrow either.

187. Either of us is ready to help you.

On the other hand, “neither” means not one nor the other of two things or people. A singular verb is used after it. (ibid: 1021). In other words, neither is a rejection of both of two.

188. Neither (of the team) played very well.

189. Neither Ali nor Ahmed is at school.

190. The civil war in Syria is still continuing, as neither side is capable of managing a substantial victory. (News)

II. Either and Neither In Arabic:

“Ayyu”أي which is inflected for gender and case, is the Arabic counterpart of either and neither. It is usually followed by a definite dual noun as a genitive.

191. Yumkinuka an ta’kulaayya-ttabaqain ينككناكالابلطبين You can have either dish.

192. lam yaqbali-ardha ayyu- Imuqawilain لميقبلالعرضأيالمقاول Neither contractors accepted the offer.

Moreover, the Arabic preposition min من (of) plus a dual noun prefixed with a connected pronoun are added after ayy اي e.g:

193. lam ya’ tiayyum- min waalidaih ننيابانوالديه Neither of his parents came.

But when an added plural noun that suffixed with a connected pronoun, then the suitable quantifier is any (not neither). This has been previously explained when talked about any e.g:

194. lam ya’tiayyuahadin-min aqribaaih (asdiqaa-ih)نياباباجد淙انافره (أصدقائه) Any of his relatives (friends) didn’t come.

Recommendation on teaching Quantifiers to Arab EFL learners:

After explaining the meaning and uses of quantifiers, the teacher should help his students practise their uses practically. This can be done in different ways: the teacher, for example, can help the learners understand when to use which quantifiers by using different kinds of exercises such as filling in the blank using: much, many, (a) little, (a) few, some, any, a lot (of), and matching the sentences to the pictures. Teaching quantifiers through pictures and reading comprehension
can make learning fun specially adopting role-play technique when using attractive situations such as food or working in a restaurant as a waiter/waitress or a customer asking for the quantity and amount of food to be served. This can also enhance memorization process by connecting the quantifier with its referent which makes recalling process easier. Students can also do play role activity using quantifiers with countable and uncountable nouns. For example, I want to have some meat, a little yogurt, but not many potatoes. I don’t want any wine … etc.

A picture of open fridge having different kinds of food and beverage (countable and uncountable) can be fixed on the board then the students will be asked to talk about the quantity of food and beverage inside the fridge using ‘there is’ or ‘there are’ some, much, many(a) few, (a) little, cup, slices of , bottle, bunch… etc countable or uncountable nouns.

CONCLUSION

A such research often demands good background as well as grammatical knowledge of the two compared languages. A researcher should pay his attention that each language has its own features, and as it is known that Arabic is highly inflectional language, on the contrary of modern English. Moreover, the former has grammatical gender, i.e. gender is a feature of the noun itself, while the latter has neutral gender (biological sex) rather than grammatical one. In this research, and what associated with the Arabic language, we have seen how the quantifiers, especially the cardinals, are inflected for gender of the counted nouns.

Generally speaking, Arabic quantifiers are more complicated and difficult than those of English because the former are often inflected for gender, i.e. there are sometimes disagreement between certain numerical quantifiers and things numbered in respect of gender. Therefore Arabic quantifiers, especially cardinals are more complicated and difficult than their English equivalents. In addition, Arabic quantifiers are also inflected for case (nominative, accusative, and genitive) according to their position in sentences. On the other hand, English quantifiers are also difficult since we almost usually meet unanswered questions associated with many exceptions of using specific quantifiers in spite of hard grammatical English rules.

BIBLIOGRAPHY

[1]. Arabic references
[9]. English references